

(郵局掛號認爲新聞紙類)

# 明教之育

明 日 社 編 輯

(每 月 十 日 及 廿 五 日 出 版)

第 一 卷 第 六 期

民 國 二 十 一 年 八 月 十 日

編輯處：  
通信處：  
北平北京大學教育系轉明日社

## 目次

- 停止北平師範大學招生感言……………庚子
- 研究教育者最低限度應知之英文名詞……………
- ……………杜元載
- 高中國文新教授法舉例……………譚丕模
- 盧騷自然主義教育之探究……………吳家鎮
- 教育哲學……………張懷

發行處：  
北平和平門前文化學社

## ▲世界史

殷祖英編

每冊八角

本書分上古中古近古近古近世四編。根據東西洋史相互之關係，合而並論；尤注意各民族之發展與國際之形勢，使學者對於世界之進化，得一總括之概念。正叙之外，加有「注」及「附錄」以補充教材之不足，而教者藉此可得伸縮之自由。每編之後，附有習題，可作學者研究之標準；又有名人肖像，統系圖表，大事年表，中西年號對照表等。

## ●世界地理

殷祖英著

上冊八角 下冊六角

本書注重人文地理，對於政治產業交通等項，加意敘述外，尤注意戰後之新形勢，及最近各國形勢之變遷；並於敘述各國時，常提出事項與中國比較聯絡。本書敘述最重條理，使學生易於自作表解以便記憶。附有詳明之地圖及風景圖多幅。地名或名詞皆附英文註解，為將來讀原文書籍或地圖之準備。

校長

各校 教務長 注意！

教員

敬啓者 敝社 出版圖書 承 教育界贊許實深榮幸近更悉心研討順應潮流力圖改進務期精益求精以副 國人

雅望所有各科教本均係再版三版以至於十餘版不等難以一一列舉

貴校如須樣本審查即請函知 敝社 立可奉上或留或退均隨尊便附呈書目數頁（列本刊後）敬備 採擇專此佈達

祇候

教安

北 平 和 平 門 前  
電 南 四 五 八 〇  
文 化 學 社 謹 啓

## 停止北平師範大學招生感言 庚子

頃據北平各報載，行政院於七月念二日五十一大會議時，教育部提案「北平大學有七院三十一系，北平師範大學有三院十一系，近年來學潮迭起，內容複雜，每令辦學者深感困難，均應從事整理，北平大學除農工醫三院，應令照常招生外，其他各學院，以及北平師範大學本年擬令飭停止招生，以便整理工作之進行，請公決案，通過。」披覽之餘，至為駭異！教育部以近年來學潮迭起為理由，而主張本年平大除農工醫三院外，一律停止招生，吾未識教育部亦知北平大學拒沈風潮，是否由於工學院拒程所發生？農學院醫學院是否近年來，毫無風潮？若教育部不能作肯定答復，則教育部此種提案，實為自搗其額之舉。師範大學自李蒸接長校事後，是否內部尚有風潮？若無風潮，而冀圖掀起，吾未知教育部究何用意？茲撇開兩校事實不談，而單論法律問題：以皇皇之教育部，對於屬校不能採取有效之法律強弭風潮，而加罪於無辜之新生，使一般有志之士，望門堵而興嘆，吾未知此輩大之教育部，曾有一人習過法律否也？以上所舉之事實與法律兩問題，係針對整個平大停止招生而言，本刊為專談教育之刊物，故僅提出停止北平師範大學招生問題，與國人共同商榷之。

一、誤據師範教育之性質師範大學不能停止招生  
師範教育為專門職業教育之一，其目的係對人的，與農工教育之目的在對物的完全相左。惟其為對人的，故訓練時，非予學者以知識、技能、專業三種要素不可。故施行此種專門職業時，當予學生以實習教書之機會，俾其日後為學校服務，或上教室講書時，不致臨時無所措手足。北平師範大學設立之目的，即在根據師範教育之性質，以養成中等學校師資與他種大學設立之目的，絕對不同。數年前推士博士會一度至中國各地，參觀中學教學法，據其時後對人稱述「凡在教室內教授方法優良者，不問而知其為北京高等師範學校畢業生。」其故非他，因高師學生之出路為中等學校，在學校方面一本師範教育之目的辦理；在學生方面因其專門職業為教師，故於其學生時代，不能不對於其日後之職業有所準備。他種大學設立之目的，既非在養成中等學校師資，故其設備方面無實習機關如附中附小之設立；因此，此種畢業生，退而為教師時，其教授技能當然遜於受過訓練之學生。同時，此種大學，對於師範教育率多漠視，雖間有教育系之設立，然而全校空氣，固在彼而不在此，故大學中之教育系勢成孤立，對於整個校風，實無多少影響！北平師範大學既根據師範教育之性質而設，故該校實為中等學校唯一之師資機關；普通大學所設立之教育系，乃暫時代行養成中等學校師資之機關；同一

區域，如設立師範大學，則非師範大學之大學，為教育之效率計，為學生之技能計，不得開設教育系，以避重複之弊。今教育部竟倒行逆施，或不明師範教育之性質所致乎？

二、根據師範教育之重要師範大學不能停止招生，鄧芝園先生「稱師範教育為教育之母，故欲改良教育，非先從提倡師範教育着手不可！」由此言之，師範教育之重要性，已於鄧先生口語中見之。今師範教育既為教育之母，則師範大學為中等教育之母，當然亦合論理耳。惟五年來頗以為怪事者，即瀋陽高師，成都高師，南京高師，武昌高師，廣東高師，均先後物化，豈國人不知師範教育之重要耶？抑師範教育不足為人所重視耶？今碩果僅存之師範大學，已在風雨飄搖，岌岌不可終日之中，而舉國教育家竟無一人出而擁護，吾於不明師範教育的性質之教育部，誠不願有所指責，惟自命為中國教育家，尚噤然視為無事，吾不能有所恕也。萬一停止師大招生，即為取銷師大之張本，則吾人為擁護師範教育計，決予加害者以打擊。師範大學近十數年來，傳聞在未與平大女子師範學院合併以前，每月教育部僅發經費三萬三千元，此數係民八高師時代之預算，吾國教育當局，漠視師範教育，於此可見一斑。該校自去年與女師院合併後，每月經費傳聞雖增至七萬餘元，因國難關係，從未如數發下，此八十四萬元，每

年由國家補助之師範教育經費，佔民國二十年度之教育經費一六七九四二七九元百分之五，較民國十二年統計七種高等師範之國家補助師範教育經費一三八三〇〇〇元，每年少五十四萬三千元，吾國最高教育機關，對於師範教育之態度如此，較英國政府對於師範院之經費佔全國教育經費之半，即一百九十八萬三千磅者，真相去天壤矣。豈中國人天生即能教書乎？抑英國人天生即不能教書而尚待政府努力加以訓練耶？吾國中等學校總計二千三百餘校，而全國惟一之師範大學，每年僅供給兩百名中等學校之教師，供求兩方，相差殊懸，至使未受師範教育之教員，濫竽充數，數年來，吾國中等教育之不振興，政府應負其愆也。

以上係根據師範教育之本身，而發為擁護師範教育之理論，作者除站在師範教育之立場發表言論外，對於某某師範大學，並無若何關係云。

## 研究教育者最低限度應知之英文名詞

詞

杜元載

### 緒論

教育名詞，雖云多矣。然日常應用之教育名詞，究為數有限耳。羅格衣爾 Earle V. Rugg 最近就美國五種教育名著，與十一種有名之教育雜誌，選擇二一〇九種教育名詞，結果，其中僅有一〇一字佔全數百分之五十有奇，

由此足以證明能應用此一〇一字者，則整個之重要教育名詞，已思過半焉。

關於研究日常應用之數字及專門名詞，以前亦大有人在。昔有多柏 Dauber 其人者，曾於柏洛克 Block 所著之歷史中，統計羅馬人墓誌上之假年齡。多柏以爲羅馬人之假年齡其第一數字或不至假造，故僅統計第二數字，結果發現數字次序爲 0 5 8 2 3 7 6 4 9 1；多柏又調查美國亞拉巴馬 Alabama 地方戶口冊上黑人之年齡，氏以爲此種年齡，亦係假造，故統計結果，發現數字之次序爲 0 5 8 2 9 3 6 4 7 1，總多柏之兩種統計結果觀之，人類最常用之數字，爲與 5，故近有利用此種方法，調查商人收支之賬簿，及其往來之通訊，由其中採取最頻見之名詞，用作標準新字，編爲商人用書，以收事半功倍之效。吾國平民教育促進會所編造之平民千字課，未識亦本此法編造否也？

余久擬選擇數種英文教育名著，由其中摘取若干千百相似之英文名詞，用等級法統計其次數之多寡，編成表冊，藉供選修英文教育選讀學生之助，或更使編造教育書籍者，對於用字，得一客觀標準，不致閉門造車，聽憑主觀取捨。頃於教育行政與輔導第十六卷第三期之雜誌中，發現羅格衣爾所作之論文，題曰：「教師應知何種教育名詞？」其調查方法，與吾曩時所想及者，大有相似之點；所得

之結果，亦合科學方法，雖其材料來源？不無爭議，然亦已盡作者之能事矣。余愛其對於教育系學生與教育書籍之編輯人，頗有裨益，故先爲文以述之。

### 一一 本論

#### 1. 一〇一種教育名詞之研究

羅氏之第一表，其細目分 a. 等級；b. 名詞；c. 材料來源數；d. 名詞總次數等項。由該表研究之結果，遂得下列事實云：

甲 在一〇一等級名詞之中，有四分之三均爲六種材料來源所論及，可見此共同論及之名詞，在任何教育書籍中，其次數均甚高也。易言之，此六種材料共有之教育名詞，在全數二一〇九種中，僅七三字耳，而此七三字在一〇一等級名詞中，約佔四分之三，故能識一〇一字者，對於全數二一〇九種名詞，已識百分之五十有奇矣。

乙 下餘九九等級，至總數等級二百之名詞，在本文爲篇幅所限，已經從略。惟細按自等級一〇二至二百，約佔全數二一〇九種名詞百分之十五。易言之，此前二百之等級名詞，約佔全數百分之七十（即 69.34%），設有人能識前二百字，即證明彼讀任何教育書籍之能力，已達百分之七十之程度云。

丙 在第一表前十字中，可以察出各名詞之差異。如包含教育之整個過程者爲教育；指示如何教授者爲方法；

說明何種事實須當  
 教授者為課程，其  
 他如教育之對象為  
 兒童個性；學校之  
 設立為行政組織，  
 亦均有其相異之概  
 念耳。  
 丁 本文對於  
 教育名詞之研究，  
 在用科學方法。所  
 搜集之材料，代表  
 整個之教育，決未  
 雜有偏頗之弊。用  
 等級方法列示之，  
 亦合統計之原理。  
 故能識一〇一字之  
 意義，對於全數能  
 識百分之五十之結  
 論，亦當然可靠  
 云。

第一表 101 種教育名詞之來源及其次數表

等 級	名 詞	材料來源數	名詞總次數
1	2	3	4
1.	Education-al-or-ive 教育	6	2678
2.	Method-ology 方法	6	1078
3.	Curriculum-a-ar 課程	6	1023
4.	Individual-ize 個性	6	973
5.	Problem-atical 問題	6	909
6.	Intelligence-ect-ual 智力	6	766
7.	Organize-ation 組織	6	675
8.	Percentage 百分比	5	666
9.	Social-ly-ized 社會化	6	621
10.	Teach-er-ing 教授	6	612
11.	Develop-ment 發展	6	602
12.	Test-ing (measurement) 測驗	6	601
13.	Average 平均	2	555
14.	Habit-uate-ual 習慣	6	554
15.	Correlation 相關	4	523
16.	Standard-ize-ation 標準	6	520
17.	Process 過程	6	497
18.	System-atic-ize 系統	6	496
19.	Question 問題	5	491

20.5	Knowlege	知識	6	488
20.5	Intelligence quotient	智力商數	6	483
22.	Vocation-al	職業	5	481
23.	Supervise-ion-ory-or.	輔導	6	479
24.	Train-ing	訓練	2	473
25.	Activity.	活動	6	444
26.	Person-ality	人格	6	437
27.	Median	中點	6	436
28.	Interest	興味	3	433
29.	Achivement	成績	5	425
30.	Superintendent-cy.	教育局長	1	420
31.	Life	生活	6	416
32.	Instruction-al-or	教導	6	408
33.5	Variable-alion-ility	變量	6	408
33.5	Community	社會	6	406
35.	Science-ist-ific	科學	6	405
36.	Psy chology-ical-ist	心理學	6	400
37.	Character-istic	品格	5	385
38.	Purpose-ive-ful	目標	6	382
39.	Data.	材料	6	379
40.	Experiences.	經驗	2	375
41.	History-oric	歷史	2	359
42.	Adjustment-able	順應	6	358
43.	Institutjon	學院	6	343
44.5	Ideal-ism-istic	理想	6	343
44.5.	Board of Education	教育廳	6	334
46.	Experiment-al (method)	實驗	6	334
47.	Society	社會	6	330
48.	Objective-ity	客觀	6	329
49.	Course of study	科目	6	326
50.	Efficient-cy-ly	效率	6	321
51.	Learn-er-ing	學習	6	319

52.5	Distribute-ion	分配	5	315
52.5	Environment-al	環境	6	315
54.5	Situation	情境	6	313
54.5	Think, thought	思想	6	313
56.	Research	研究	6	307
57.	Instinct-ive	本能	6	304
58.5	Principle	原則	6	300
58.5	Procedure	手續	6	300
58.5	Recitation.	朗誦	5	300
61.	Profession-al-ly	專業	6	292
62.	Practice	實習	6	285
63.	Theory-etical-ly	理論	6	270
64.	Group-ing	團體	5	271
65.	Physical	物質的	6	270
66.	Motive-ate-ion	動機	6	268
67.	Discipline	訓導	6	265

68.	Mental age	智力年齡	5	261
69.	Mental-ity	智力	6	255
70.	Capacity-bilities	能力	6	253
71.	Analysis-itical	分析	2	249
72.	Subject-matter	教材	6	243
73.5	Fundamental	基礎	6	235
73.5	Tendency	趨勢	6	235
75.5	Pun'ishment	處罰	5	234
75.5	Mechanic-al-ism-istic	機械	6	234
77.5	Democracy-atic	平民化	6	228
77.5	Score	分數	5	228
79.	Standard deviation	標準差	1	227
80.	Ability	本能	2	221
81.	Child	兒童	1	219
82.	Statistic-al-ly-ian	統計	6	218
83.	Response	反應	6	217



84.	Moral-ity-ist	道德	6	216
85.	Coefficient	係數	1	215
86.	Examine-ation	考試	6	211
87.	Unit-y	單位	6	210
88.	Survey	調查	5	209
89.	Functions	機能	6	203
90.5	Mean	平均數	2	197
90.5	Measurement	測量	6	197
92.5	Classification	分班	6	196
92.5	Program	程序	6	196
94.	Citizenship	公民	6	191
95.5	Concept-ion	概念	6	189
95.5	Discussion	討論	5	189
97.	Principal	校長	4	177
98.	Skills	技能	6	176
99.	Elementary-al	初步	2	174
<hr/>				
100.5	Extra-curricular	課外活動	2	170
100.5	Difficulty	難度	5	170

## 2 五十種統計名詞之研究

羅氏第二表之細目，係 a. 惠特蘭 (White)

ney) 之等級；d. 羅格之等級；b. 統計名詞；

c. 次數等四項。

惠特蘭最近擬編一部初級教育統計學，曾於數種有名之教育雜誌中，發表一統計名詞表，請讀者作答。讀此表且作答者，有小學校長教員共五百人，中學校長三八一人，統計結果，其等級如第二表之 a 項。

羅氏復於第一表中之六種材料內，搜集五十種統計名詞，其等級列為第二表之 b 項，與惠特蘭之二十八種等級比較之，其相關係數為 0.82，即表示此二種等級，頗有相反關係之程度云。

第二表第三項第四項，係從第一表第二項第四項轉來，故未贅述。如讀者欲專門研究統計名詞，則第二表集中之功用，自較第一表為強焉。

第二表 惠特蘭與羅格統計名詞等級之比較

惠特蘭之等級	羅格之等級	統 計 名 詞		次 數
1	2	3		4
—	1	Percentage	百分比	666
2	2	Test (measure)	測驗	601
1	3	Average	平均	555
28	4	Correlation	相關	523
14	5	Standard-ization	標準	520
6.5	6	Intelligence quotient	智力商數	488
9	7	Median	中點數	437
—	8	Achievement	成績	433
15	9	Variability	變量	408
—	10	Scientific	科學	406
3	11	Date	測驗日期	382
—	12	Experimental	實驗	334
24.5	13	Distribution	分配	315
—	14	Research	研究	307
—	15	Mental age	智力年齡	261
—	16	Tendency	趨勢	235
34	17	Score	分數	228
41	18	Standard deviation	標準差	227
—	19	Statistical	統計學	218
30	20	Coefficient	係數	215
41	21.5	Mean	平均數	197
—	21.5	Technique	專門	197
4	21.5	Measurement	測量	197
24.5	24	Standard test	標準測驗	148
17	25	Reliability	可靠度	146

13	26	Rank	等級	142
31.5	27	Deviation	差數	131
—	28	Chronological age	生理年齡	125
47	29	Criteria	標準	120
21.5	30	Scales	量表(尺度)	119
—	31	Sigma	標準差	107
—	32	Quartile	二十五點	103
16	33	Validity	確度	100
43	34	Rating-Scale	速率量表	94
—	35	Phenomena	現象	92
—	36.5	Diagnose-istic	診斷	92
35	36.5	Frequency curve	次數曲線	90
33	38	Graph-ically	作圖	81
—	39.5	Relationship	相關	81
—	39.5	Figure	圖	80
—	41	Investigation	考查	79

47	42	Norm	常模	75
8	43	Intelligence test	智力測驗	72
—	44	Formula	公式	71
37	45	Percentile rank	百分等級	68
19	46	Range	全距離	66
—	47	Hypothesis-etical	假設	66
—	48	Probable of estimate	大概估計	65
—	49.5	Probale error of estimate	機誤估計	63
—	49.5	Probability curve	概率曲線	63

### 三 結 論

羅格從五種教育名著，及十一種教育雜誌中，選擇二一〇九種不同之教育名詞，用等級方法比較之，吾人於其研究之毅力，頗致欽佩之意！然教育之專門名著，在美國出版界中，亦云多矣；而教育之專業，其種類亦甚繁複，豈五種教育名著所能包括無餘乎？試觀羅氏第一表，關於教育行政，教學法，教育心理者，約佔百分之十，其餘皆為教育上之普通名詞，其掛一漏萬，不能代表整個之教育名詞，想羅氏亦自認爲難免也。惟依取樣之法，羅氏於每一教

育專業中，選擇名著一種，摘取比較，其並真確程度，或亦不遠耳。

苟羅氏之結果，真實可靠，吾人讀第一表中之一〇一字，即可識二一〇九字之半，如此研究任何教育書籍或不易發生名詞錯解與不明之虞也。吾國研究教育者，苦嘗無標準英文教育名詞之介紹，故每於閱讀原文時，即發生困難。羅氏自謂此文之功用，在幫助其卡羅拉多(Colorado)教師院之學生，讀教育書籍；詎知其功用，尚可補助外國學生讀英文教育書籍，是誠出羅氏意料之外也。此法不僅用作編訂教育書籍之助，無論何種書籍，均宜擇其重要名詞，作為標準用語，使讀者收事半功倍之效，亦增加教育效率之一法也。

本文參考 E. V. Rugg: "What Educational Terminology Should a Beginning Teacher Know?" in *Educational Supervision* vol. 13, No. 3

## 高中國文新教授法舉例

譚不模

陶淵明歸去來辭

我對於各書肆所出版的國文教本感覺不滿，故有重新選擇教材之擬議。我以為教授高中國文的目的，不僅在使學生對於文章技巧上的訓練和讀古書的能力之養成，而在使學生獲得對一切事件判斷和應付的能

力；換言之，即是將所教的題材，於學生的意識和行動有正確的指導，而使學生生活與社會集體生活適應起來。我們根據了這個目標，而重新確定選擇教材的範圍和標準。我們準備選國文一百篇——縱的方面五十篇橫的方面五十篇，足供高中三年之用。關於縱的方面，只限於中國的，從中國古代一直到現在，每一個時代選二三篇，每篇的內容，都能夠代表那個時代的社會思潮使學生能獲得歷史演變的軌跡，更進而明瞭中國社會的現階段，而各自負起歷史的使命來。關於橫的方面，是不分國界的，凡是經濟，歷史，哲學，倫理，政治和文學理論的名著（從整個的名著抽出來的一章或一節也可以）各選若干篇，使學生認識它們的聯繫作用，和每一種科學的社會機能。至於我們的教授方法，當然也有新的規定，每一篇文章，必須經過下列的幾個步驟：一，大意的解釋，二，中心意識的提示，三，時代的背景，四，作者的環境，五，文意的解釋，六，技巧的批評，七，問題的提示和討論，八，參考材料的介紹。現在我把陶淵明的歸去來辭，來作一個新教案的實例。自然，我自信這個方法的錯誤是很多的，希望關心這門科目的人們加以指教。還有要聲明者，這裏有我的朋友管亞強先生參加的意見，我們想合作來完成這個小小的任務。作者誌

## (一) 大意的解釋

本文分序與辭兩種：序文是敘述作者曾受經濟生活的壓迫而為仕，復感覺為「口腹自役」而「從人事」的卑賤，遂發生深切的懊悔而辭職歸田。辭中描寫歸心的切迫和幻想到家時的歡愉，家庭中的樂趣，田園美景的留戀，都入妙境。末了，並透露了頹唐，幻滅的心情。

## (二) 中心意識的提示

為着逃避社會的紛亂，隱居田間，以求個人生命的安全和生活的安適，這是本文的中心思想。序文裏有「其時風波未靜，心憚遠役」之語，即可見淵明對於當時社會紛亂厭惡之一般。所以，他的隱居思想，一方面是受現實社會紛亂直接的刺激而迸出，他方面是堅守儒家「天下有道則見，無道則隱」的教條有以養成。又，在封建社會裏，那些破落戶的貴族，階級觀念很重，若一旦由支配階級降入為被支配階級，就會憤憤不平。我們從他不為五斗米折腰的事實和序文裏「飢餓雖切，遂已交病」的語句看來，那種不甘居人下的氣概，完全表現出來，這也是作者隱居的次要因子。

## (三) 時代背景

晉代的戰爭 不斷地踐踏社會，那些「衣冠之族」，恐怕血統混亂，不得不借階級的標幟來劃出了封建領主的貴族與平民的對立；並且九品中正之制，更把階級的

痕跡，分得顯明。因為階級分得顯明，而却在經濟動搖（戰爭）的社會裏，則除了一些領主外，貴族與平民是必然地破產，平民却成了赤貧，不能自行維持生活，只有替爭權奪地者流血；貴族者，除了很少部分保持原有之形勢，而大部分淪落為自給的平民，或流亡於農村而維持其日常生活。這就是本文之時代背景。

## (四) 作者環境

1. 他是一位破落戶 他的世家是貴族：曾祖陶侃，在成帝太后庾氏臨朝時，曾鎮于荆，江，雍，梁，交，廣，益，寧八州，及荆與江刺史，長沙郡公。祖茂為武昌太守，父為委城太守，而其母是西征大將軍長史孟嘉之第四女。但是到了淵明時代，已經不能保持他們貴族原有的門戶。我們要知道：貴族階級的破產，比下層階級破產更要苦痛。下層階級對於苦痛已經嘗過了，增一些依然嘗；而貴族嘗着高尚生活，不知苦痛是甚麼，若一旦少了幾杯酒，便吶喊着「赤貧」。

2. 他是唯我主義者 在他的五柳先生一文，有「醇酒賦詩，以樂其志」，「已懷得失，以此自終」，唯我主義的氣味，十足地表現出來，其他如「飲酒」詩句，簡直變成了一個飲酒詩人，而以飲酒來把他的唯我主義實現。

3. 他是充滿宗教感情的人 梁啟超說：「受了當時的玄

學和慧遠一般佛教徒的影響，形成他自己獨得的人生觀，在他文學裏充分表現出來。「佛教，雖然是漢末傳入中國，其實在晉代才真正地將教理組成了正確的系統。當呂光西征破龜茲時，同羅什來到了中國，就是陶辭官歸田那一年，同時有一位大師慧遠在廬山的東林結社說法三十多年。東林與淵明住的柴里，相距不過二十多里，淵明和慧遠方外至交，常相往來。」（註）這樣，陶氏的意識依據他自己經濟背景和當時士大夫同樣深深地接受佛教的思想。因此，從他的宗教感情的流露，而加以社會紛亂的刺激和自我的破產，他就嚴格地把理想社會組織起來，他所作的搜神記，就是把他的理想寫出來；而桃花源記的烏托邦思想，即是逃避現實最完滿的說明。

註：梁啓超的陶淵明

### （五）文意的解釋

關於詞句的解釋，段落的劃分和每段的大意，因限于篇幅，均從略。

### （六）技巧的批評

他的題材能抓住時代精神——在晉代紛亂的社會裏，不光是淵明一人感到痛苦，即大多數人民也感覺到淵明不過是借他自己的意識，把大眾的意識顯示出來。說到技術方面，在當時文學有兩種不同的表現樣式，一是尚堆砌的文字，用來給貴族的消遣；一是用很通俗的文字，用來表

現現實的苦悶。淵明的作品，即屬於二者，這也是受他自身經濟環境的決定，而不是偶然的。

### （七）問題的提示及討論

因為篇幅的關係，只將下列三個問題，簡略加以討論：

1. 隱居思想是否正確？淵明對於塵世一切紛亂而不能設法互相救濟，反而拋棄了塵世去獨自生活，這是一種消極的自殺，無異是反面的給統治階級帮忙，致有礙社會的進化，在任何社會裏都不應當容許這種思想的存在。

2. 逃避現實崇尚精神生活的見解是否正確？淵明以口腹自役，有違平生之志，故主張逃避現實崇尚精神。固然，人生不僅是爲着麪包問題而生存着，站在這個觀點上，也是對的。不過，寧願飢餓，而任其自然，這是小資產階級或破落戶自己麻醉自己的話。況且我們更不能離開現實，還有甚麼精神生活的存在。

3. 一種思想的輸入，是偶然的，還是必然的？淵明

的思想，雖有佛教成分。不過，淵明之受佛教的影響，是必然的而不是偶然的。詳細的說，當時佛教思想所以深入人心者，這完全是經濟上的關係；反過來說，假設當時的物質環境不需要佛教思想，佛教也不會影響到淵明身上來。所以一切發明和發現，是適合當時需要才能成功。

## (八) 參考材料的介紹

- 1, 蕭統陶淵明傳
- 2, 宋書本傳
- 3, 南史本傳
- 4, 晉書本傳
- 5, 陶淵明全集
- 6, 蕭統淵明集序
- 7, 鍾嶸 詩品
- 8, 梁啓超 陶淵明

## 盧騷自然主義教育之探究

吳家鎮

盧騷爲近代教育之始祖，夫人而知之矣；其所唱道自然主義之教育，諸家解釋，或同或否，學者病焉。家鎮居普治教育史，屢欲有所論列，以爲當世人士之考証。牽於人事，遲遲未果。今者暑中無事，長日多暇，揮汗走筆，用踐舊約。惜學殖之久荒，或掛一而漏萬，是則中心慚愧而不能自己者也。

## 一、日本岩波書局所編哲學辭典有云：

(1) 以材料言之，重視自然科學；以方法言之，採用歸納的經驗的方法；故其結果，近於實利主義。是自然主義，實與人文主義相對立，而爲教育上之二大傾向也。

(2) 教育上之自然主義皆含有「順從自然」Education

according to nature之意(1) 普通多以實利主義稱之(2) 所謂「自然」應作何解？分析言之，得有三種：(甲)，將「自然」解作客觀界存在之自然現象。教育方法，即在觀察自然現象，而獲得其法則。如鳥以春而產卵，木以春而生葉，人以少年時代而受教育；所謂客觀的自然主義者是。如納特邱 *Natke* 康密業斯 *Comenius* 等皆屬之。(乙)，將「自然」解作人類自然性情。此種解說，亦可分而爲二：(a) 將人類自然之性情，使之自然發達；而教育之目的，即在全人類入於自然之社會，盧騷主張之。(b) 亦將「自然」解作人類自然之性情，惟其教育方法，在使人性導入於心理的生理的自然之過程，所謂主觀的自然主義者是。裴斯泰洛基 *Pestalozzi* 主張之。

## 二、日本同文館所編教育大辭書有云：

(1) 以吾人之主觀，作爲自然之立足點，稱之曰：主觀的自然主義。易言之，將吾人之自然傾向，使其自然發達是也。屬於此派者爲盧騷 *Rousseau* 裴斯泰洛基等。

(2) 以客觀的自然，自然界之意義，視作自然，稱之曰：客觀的自然主義。屬於此派者爲康密業斯，福祿倍爾 *Froebel* 斯賓塞 *Spencer* 等。

## 三、商務印書館所編新文化辭典則謂：

教育上的自然主義，有關於教育理想的，及關於教授方法的兩種：





## 書局出版之現代教育評論所載：

- (1) 關於世上一切自然現象和物質的意思，就是自然的科學；
- (2) 關於原始社會或自然社會的意思，這方面的研究現在名之曰社會學；
- (3) 關於原始人類的情感和本能一方面，這就是現在心理學的研究。

## 八、李石岑著教育哲學（商務印書館教育叢

書三十二種）所載：

- (1) 感情之自然——浪漫主義之自然——十八世紀浪漫主義之第一人；
- (2) 知識之自然——事實之自然——客觀之自然——十九世紀自然主義之第一人。

## 九、薛文蔚著自然主義與教育分爲：

甲類

- (1) 觀察自然，順從自然——心理學的自然；
- (2) 以農業接近自然狀態而教授——自然史的自然教育；
- (3) 在宗教教授上接近於自然的單純與調和——神學的自然。

乙類

- (1) 自然是個別的天性；
- (2) 和「藝術」對交的「自然」和「人爲的」對交的「自然」；
- (3) 大自然界。

## 十、劉建陽著教育與德謨克拉西分爲：

- (1) 將兒童從城市的虛偽中取出携往鄉村，使接近自然界；
- (2) 將兒童從近世虛偽的組織中取出，携往原始社會的自然組織之中；
- (3) 使兒童脫離在書本或有意識的理解，所得的不自然的理智的知識，而向於自然的原始的沒理解衝動和情感。
- 第一項指今日之博物，
- 第二項是反乎開化國家的自然部落，
- 第三項是指個人情緒生活而反對理智生活。

## 十一、朱經農著自然主義與兒童本位之

教育（齊大月刊第二卷第三期）列有：

- (1) 哲學上的自然主義——簡單說來，即認爲一切精神過程，皆不出於自然科學之範圍。宇宙全體：儘可以研究自然科學之方法闡明之。自然主義派的哲學家，否認「心靈超自然說」，而主張實證論。
- (2) 神學上的自然主義——大抵不假借神祕的超自然論，

而把宗教理論，納於自然法則之中。此派神學家，認為因果律及有神論，非絕對不能相容，縱以自然法則說明世界，得認此世界為神所創造。

(3) 倫理上的自然主義——有兩要點：

(a) 以為人性本善，人的良心，是合乎自然的。順乎自然的生活，即為至善，矯揉造作，乃使社會沉於罪惡。

(b) 以生物界法則，說明道德現象。

(4) 美學上的自然主義——此派研究美術，以自然為對象。在美術上，要力求效法自然，在文藝上，力求接近自然。此中有偏重描寫社會實況，力求平凡的；亦有注重個性的表現而偏於理想的。

(5) 教育上的自然主義——簡單說來，就是認為兒童是能自動的，其心身具有自然發達之力，若善導之就可逐漸成為合乎理想人物，就教法上，反對注入式的教學，主張兒童自己活動。就教材上說，主張以自然現象作教學基礎，由淺入深，由易入難，使與萬物之發育程序，適相符合。近來心理生物等科學，日漸發達，一切教學，都以兒童心身狀態為基礎，引導之使能自然發展，至根據智力測驗以編定年級和配合教科。

## 十二、亞斯賓窪著教育史大綱 *Appinall:*

*Outlines of the History of Education* 列有：

(1) 習慣或最初之本質，而非由直接模仿所獲得者。

(2) 因此，本性或最初之印象，實較經驗更有價值。

(3) 人類須受其本性自然法則之支配。

(4) 與大自然界時相接近。

## 十三、孟羅著教育史 *Monroe: History of*

*Education* 列有：

(1) 自然之第一意義含有社會的色彩，即人類須依其內心法則之支配。

(2) 自然之第二意義指本能的判斷，原始的情緒，自然的本能，最初之印象等而言。

(3) 自然之第三意義，指表示人類以下無生物之性質而言。

以上為虛懸自然主義教育內容之梗概。議論紛歧，莫衷一是。鄙意以為欲知自然主義教育意義如何，須研究盧氏之教育思想，方可得其真相。楷伯萊於所著教育史 *Cubberley's History of Education* 曾揭載盧氏重要教育觀點十四項。茲轉錄於後，以終吾篇，且為自然主義教育解釋之鎖鑰焉。

(1) 以理性與考代替權威。

(2) 教育須適合於兒童能力的逐漸的開展。

(3) 各年齡的兒童，有適應各年齡的不同的活動，教育應當找着這種活動而跟隨前進。

(4) 身體活動與健康，最為重要。

(5) 教育，尤其初等教育，應由感官而不應由記憶。

(6) 注重記憶的教育，是根本上的錯誤，摧殘兒童的理性與判斷。

(7) 主教的和耶蘇式的教育，均應廢棄。

(8) 神學細節的教學不適合於兒童的需要或兒童的能力。

(9) 兒童的活動，好奇心，與自然的興趣，應利用於其教育中。

(10) 兒童的通常的活動須予表現，而利用此種活動的最好工具，莫如談話，書寫，圖畫，音樂與遊戲。

(11) 教育不宜過於用文字與語言，而應多用感官知覺，表現與理性。

(12) 須用自然書本，教授的教育，應以鄉土地理，與科學的淺近問題的探究，佔重要的地位。

(13) 教育的適當的對象是兒童的教授，而不是科目；是現在的生活而不是將來的生活，是理性的發展而不是記憶的負荷。

(14) 須以多方面的教育啓發兒童的能力；糾正特殊階級教育狹窄的效果；預備健伴的可能變革。

## 教育哲學

Philosophie Pédagogique  
張 懷

Fr. De Hoyve 著  
北京 Albert Dewit 書局出版

著者為比利時 昂維斯 Anvers 教育學院教育學教授 哲學博士 De Hoyve，原為荷蘭文，比國 Liège 名譽哲學 Siméons 翻譯為法文，在一九二七年出版，極受哲學界和教育界歡迎。

這部書名為教育哲學試論，作為近代教育思想，亦無不可，主要目的，著者在緒論中說的十分明瞭。他以為無論何時代，無論那種教育學說，總以人生觀為基礎，人生觀的大問題，一定要由哲學家在哲學的範圍內，詳細討論，才得正確的解決。這種證明不必在古代哲學派中去尋找，即在近世各大哲學家學說中看來，也是顯而易見的事實。自然主義哲學，有自然主義的教育學，(Spencer) 社會主義有社會主義的教育學 (Durkheim, Dewey, Kerschensteiner)，國家主義也有他們的教育學說 (Fichte)。教育學總以哲學的思潮為根據，不依靠哲學，其存在是不能獨立自主的。

自十九世紀以來，各種教育學說勃興，然能在實際上發生效力而有客觀價值的很少。有的人以為實驗心理學，為教育唯一的基本科學，忽視哲學和合形而上學。殊不知一種科學以「人」為研究對象的，一定要涉及科學的價值問題，若不去討論人格與為人的價值，這是否認識和生活的意義，以為教育學完全依賴心理學而能存在。心理學在教育上固然是很重要的，教育者應當明瞭兒童心理學，學習方

法，學校組織等等都能適應兒童生活。實在說來，心理學祇可作教育科學中之一種，在教育本義上看，教育的起點應當要兒童適應教育者所傳授之文化，真理及各種有價值的方法。若是專重實驗心理學，則失掉教育真正和合理的意義，把人生問題埋沒了。有許多人，以教育學立於純粹的實驗的經驗上，這也是一種錯誤。實際經驗，固然緊要，但是經驗僅依據指導的原則如何，才收得教育的効力。

還有人以教育學專重教育的方法，但是方法也是要根據一定的目的而定。在教育上，方法，課程組織，教授技能等固是重要不可忽視，但這都是研究教育第二步工作。在這些問題之先，第一是要得可為教育者保證的真理，理想的生活，以為他自己和兒童的智慧與人格的指導。所以 De Hovre 引用德國當今教育家 Foerster 一句話「教育目的底研究，是教育學根本的問題」，他不贊成現在教育者，專注重方法上研究而忽視一個很有價值教育底目的問題。

De Hovre 他以教育學是哲學，形而上學的應用，教育學要哲學方能說明，哲學要教育學去實用。沒有中立的「教育學」，無主旨的教育學。或者不是中立，或者不是教育學，凡教育家都有一個主宰，Spencer 之自然，Comte 之人道，Rousseau 之自由，Freud 之性慾，Darkeheim 和 Dewey 之社會，Wundt 之文化，Emerson 之個人

……都有一個主義為他們教育學說的基礎。若是失掉了主旨，那就正如 Chesterton 所謂：「現代的人，遺失了他的住址，不知道他居住什麼地方，要到什麼地方去；」自己不知道，何能指導別人呢？

其實今日教育的大爭論，不是在教育的本身，而在哲學範圍內的問題。教育哲學應當代替心理學或教育學，因為實行時都是教育目的問題，佔重要的地位，這個問題純賴哲學去解決。教育學與哲學發生了密切不可離的關係，所以著者闡明此理，著為「教育哲學試論」，書的內容分作三大卷：

第一卷：敘述和批評自然主義，社會主義，國家主義的哲學及由這些學說推演出來的教育主張。著者反對 Durkeheim, Natopp, Dewey 的激進社會主義及 Willmann, Pestalozzi, Paulsen 的緩進社會教育學的主張，至於德國國家主義的教育學，他也反對 Foerster 的主張。

第二卷：討論個人主義，唯智論 Intellectualisme，唯志論 Volontarisme 一元論 Monisme 等教育學說。

第三卷：討論 Catholicisme 教育學說，和美國 Spaulding, 法國 Dupauloup, 英國 Newman, 德國 Willmann, 比國 Merier 的教育哲學。

在這三部書中，我們可見 De Hovre 對於教育哲學研究之深，而材料的豐富，引證的正確，也是近來「教育哲學」或「教育思想」書中所少有。





# 類書化理

# 類書學數

理化界之常識 張伯謙 一冊 一元五角	高級中學化學教科書 閻玉振 一冊 二元五角	高級中學化學實驗 王鶴清 一冊 一元五角	△高中理化教本 徐鏡江 二冊 上八元 下七角	初中化學 王鶴清 一冊 一元二角	初中物理學 王鶴清 一冊 一元	初中混合理化 徐鏡江 二冊 上八元 下七角	○初中理化教本 王鶴清 一冊 一元二角	算術新解法 高佩玉 一冊 六角	數學遊戲 魏元雄 一冊 六角	算術分類詳解 王錦璋 一冊 六角	漢譯溫德華平面三角 高佩玉 一冊 六角	士史密斯 王俊奎 一冊 五角	郝克氏高等代數 馬純德 一冊 一元二角	高級中學解析幾何 張敬熙 一冊 一元二角	○高中數學教本 馬純德 一冊 一元二角	初等代數 馬純德 一冊 一元二角	初等幾何 馬純德 一冊 一元二角	初等立體幾何 李熙如 一冊 七角	師範算術 高佩玉 一冊 印刷中	○初中數學教本
-----------------------------	--------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	---------------------------	--------------------------	--------------------------------	------------------------------	--------------------------	-------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------	------------------------------	-------------------------------	------------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	--------------------------	---------

# 類書育教

# 類書物博

教育與哲學 瞿世英 一冊 五角	鄉村教育 魯世英 一冊 六角	倫理學要領 林礪儒 一冊 七角	現代哲學 瞿世英 一冊 七角	中國近變遷史 陳寶泉 一冊 七角	興味與教育 孫鈺 一冊 七角	現代教學法通論 郭鳴鶴 一冊 五角	各科新教學法 劉仁甫 一冊 八角	教育統計學綱要 羅志儒 一冊 一元二角	◎高中教育教本 羅志儒 一冊 一元二角	生物學史 洪式開 一冊 五角	組織學綱要 鮑鑑清 一冊 一元二角	高等生物學 吳元濂 一冊 一元二角	生理學 周頌聲 一冊 七角	◎高中博物教本 周頌聲 一冊 三元	初中動物學 李約 一冊 六角	初中植物學 李約 一冊 五角	初中礦物學 李約 一冊 五角	初中生理衛生 張起煥 一冊 五角	新制初級動物學 張起煥 一冊 五角	新制初級植物學 張起煥 一冊 五角	新制初級動物學 朱星如 一冊 七角	新制初級植物學 朱星如 一冊 五角	△初中博物教本
--------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	---------------------------	-------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------------------	------------------------------	-------------------------	----------------------------	----------------------------	------------------------	----------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	---------

○參考用書○

民衆教育演講輯要 李 羅素原著 一冊 二角  
 教育基本原論 周意彭譯 一冊 七角  
 教育基本原理解 胡忠志譯 一冊 二角  
 教育實驗法 薛鴻志 一冊 一元

高中社會學教本

社會學大綱 余天休 一冊 八角  
 社會調查法 于恩德 一冊 四角五分

社會科學叢書

民族主義史 黃公覺 一冊 六角  
 日本的新東方政策 李毅之 一冊 二角五分  
 生活與生育 方曉菴 一冊 三角五分  
 日本之文明 健者譯 一冊 四角

社會會書類

小說概論 李何林 一冊 八角  
 法國短篇名著 莊建東譯 一冊 七角  
 貧夫殉財記 沈步洲譯 一冊 一元三角  
 竄君日記 沈從文 一冊 三角五分  
 愛的犧牲 王誌之 一冊 七角  
 芥川龍之介小說集 湯鶴逸 一冊 六角  
 夢幻的陶醉 李自珍 一冊 三角五分  
 偶然的草 石評梅 一冊 四角  
 近代獨幕劇選 朱肇洛 一冊 九角  
 印度革命與甘地 王森然譯 一冊 九角  
 怪傑莫索里尼 鶴逸 一冊 八角  
 風格與表現 趙蔭棠譯 一冊 六角

書類藝術體育常識書類

曼 無法投遞之郵件 盧隱女士 一冊 七角五分  
 生 之細流 謝國新 一冊 五角  
 秋 雨之夜 沈心無 一冊 三角  
 一朵紅的紅的玫瑰 程鶴西 一冊 三角  
 科學與詩 伊人譯 一冊 三角五分  
 江浙旅行記 王桐齡 一冊 五角  
 陝西旅行記 王桐齡 一冊 五角  
 日本視察記 王桐齡 一冊 八角  
 十字圖案 馮柳溪 一冊 五角  
 藝術家之難關 鄧以整 一冊 五角  
 南洋漫畫 劉光魯 一冊 五角  
 校用名歌彙選 王森然 一冊 八角  
 革命唱歌 楊紹宜 一冊 一角二分  
 春秋樂趣 修振家 一冊 一角五分  
 童子軍的工作 高崇信 一冊 一元二角  
 力氏靈驗本草 力嘉禾大夫著 一冊 八角  
 急性傳染病 鮑鑑衡 一冊 二角五分  
 煤鐵概論 郁維民 一冊 二角  
 栽培概論 曹之彥 一冊 三角五分  
 中國婦女纏足考 賈逸君 一冊 二角  
 婚喪禮雜說 張鴻來 一冊 三角五分  
 投考新指南 張景博 一冊 八角  
 升學指南 宮碧澄 一冊 一角五分



### 刊登廣告條例

- 一、廣告式樣，概用白紙黑字；並以普通鉛字及普通花邊為準則。倘欲本刊代為製銅版或道染色影者，價目另議。但自備版型者，亦可適用後列價目。
- 二、凡刊登廣告之主顧，均奉贈本刊一冊。
- 三、本刊係採用十六開西洋上等報紙印行。
- 四、凡刊登廣告者，可隨時到文化學社接洽。

### 廣告價目表

乙等	甲等			等	地	位	時	間	全	面	半	面			
	最	後	各										夾	正	
半年	一年	一期	半年	一年	一期	半年	一年	一期	一百元	二十元	十二元	八元	七十元	十五元	十元

### 本刊投稿簡章

1. 稿件不拘文言白話，惟須寫清楚，加以標點。
2. 稿件登載時，均以真姓名發表。
3. 稿件無論登載與否，除特別聲明，概不檢還。
4. 本刊對於來稿有酌量修改權，不願刪改者，須於投稿時聲明。
5. 稿件登載後，酌酬本刊。
6. 言責由投稿者自負。

中華民國二十一年八月十日出版

### 明日之教育第一卷第六期

●定價 每期 大洋 五分 ●

編者 明日社  
 出版者 明日社  
 印刷者 北平和平門前  
 發行所 文化學社  
 代銷處 各大書局

### 價目表

國	各	北	地	明日之教育		費	郵	費
				方	刊			
外	省	市	內	每	每	每	每	每
五	五	五	五	期	期	期	期	期
分	分	分	分	半	半	半	半	半
五	五	五	五	年	年	年	年	年
角	角	角	角	每	每	每	每	每
二	一	半	六	期	期	期	期	期
分	分	分	分	半	半	半	半	半
二	一	六	六	年	年	年	年	年
角	角	分	分	每	每	每	每	每
四	二	分	分	期	期	期	期	期
分	分	分	分	半	半	半	半	半
分	分	分	分	年	年	年	年	年

# 文 化 學 社 出 版 教 本

溫德華士 譯 平面三角學

此書久已風行美國，膾炙人口。我國近年來，選斯書作教本者，亦日見加多。惟是書係以英國文字發表，致不諳英文者，未免望洋興嘆。今敝社特請高王二先生以流暢之文筆譯出，則不諳英文者，既可得以研習；即素諳英文者，亦可藉為參考之資焉。

高佩玉 合譯 每冊一元二角  
王俊奎 合譯 每冊一元二角

初幾何學 定價紙面一元二角 布面五角

原著者 Schultze Severnack Schuyler

譯述者 扶溝馬純德

斯書為美國最近中等學校共同實驗得出之善本，迭經幾何學家的修正，及教者的改善，足稱近世研究幾何學的結晶。近日我國著名中等學校，已採用斯書者，頗為不少。惜無譯本出現，致未諳英文者深以為憾。現由數學教授馬純德先生，用極清晰的詞意最簡達的文墨譯出；復經秦汾程廷熙兩先生詳加校閱，如用作教本，殊為完善。茲將本書四大特色列左：

(1) 注重陶冶學者之論理思考，故排比適宜，步步含有聯絡性，具有先易後難的章法。

(2) 注重學者之研究興趣，故取材新穎，處處含有改進性，得到理論實用的化境。

(3) 包羅豐富，足助學者研究高深科學的基礎。

(4) 證題精巧，能減少學者感受死板乾燥的苦惱。

請看民衆教育月刊

## 山東社會教育專號

四年來的山東社會教育……………何思源

觀察山東社會教育的感想……………李 燕

於山東社會教育的建議……………董渭川

山東三年來的考古與存古……………王獻唐

山東省立鄉村建設研究院概況……………梁仲華

山東省立體育場概況……………尙樹梅

山東省立民衆教育館概況……………梁容若

濟南市的社會教育……………田伯英

山東各縣社會教育概況……………林 恆

濟南書詞界調查及其改善……………吳毅宸

宗教及私人所辦之社會教育……………梁容若

山東各縣職業補習學校之改善……………朱坤剛

山東各縣民衆報的檢查……………樊月培

濟南新聞紙鳥瞰……………董汰生

定價：每冊一角五分，半年八角，全年一元五

角。

發行：濟南省立民衆教育館出版部